



Izvedbeni plan nastave (syllabus¹)

Sastavnica	Odjel za talijanistiku					akad. god.	2025./2026.
Naziv kolegija	Talijanski jezik 1					ECTS	4
Naziv studija	Studij talijanskog jezika i književnosti i Studij talijanskog jezika i književnosti; smjer: prevoditeljski						
Razina studija	☒ prijediplomski		☐ diplomski		☐ integrirani		☐ poslijediplomski
Godina studija	☒ 1.		☐ 2.		☐ 3.		☐ 4.
Semestar	☒ zimski ☐ ljetni		☒ I.		☐ II.		☐ III.
Status kolegija	☒ obvezni kolegij		☐ izborni kolegij		☐ izborni kolegij koji se nudi studentima drugih odjela		Nastavničke kompetencije ☐ DA ☒ NE
Opterećenje	P		S		90		V
Mjesto i vrijeme izvođenja nastave	SK - 142 i 154		Jezik/jezici na kojima se izvodi kolegij		Talijanski jezik		
Početak nastave	2.10. 2025.		Završetak nastave		23.1.2026		
Preduvjeti za upis	Upisana 1. godina prijediplomskog studija						
Nositelj kolegija	Danijela Berišić Antić						
E-mail	dantic@unizd.hr				Konzultacije	Utorak 12.00-14.00	
Izvođač kolegija	Danijela Berišić Antić						
E-mail	dantic@unizd.hr				Konzultacije	Utorak 12.00-14.00	
Suradnici na kolegiju							
E-mail					Konzultacije		
Suradnici na kolegiju							
E-mail					Konzultacije		
Vrste izvođenja nastave	☐ predavanja ☐ samostalni zadaci		☐ seminari i radionice ☐ multimedija i mreža		☒ vježbe ☐ laboratorij		☐ obrazovanje na daljinu ☐ mentorski rad
Ishodi učenja kolegija	Studenti/ice će biti sposobni definirati osnovna gramatička pravila i riječi unutar rečenice strukture te primijeniti isto znanje u rješavanju zadataka što uključuje teoretsko poimanje i praktičnu primjenu stečenih znanja, razumjeti tekstove zadane razine, opisati ih, objasniti, sintetizirati, raspraviti iznoseći vlastite stavove, te primijeniti navedena umijeća i vještine u izvornim situacijama.						
Ishodi učenja na razini programa	1TN1 - razumjeti, govoriti i pisati talijanski jezik na B2 razini prema Zajedničkom europskom referentnom okviru za jezike Vijeća Europe 1TN4 - ovladati pravilnom artikulacijom, intonacijom, naglašavanjem i ritmom talijanskoga fonološkog sustava 1TN5 - prepoznati različite vrste rečenica i sintaktički analizirati rečenice talijanskog jezika 1TN6 - razlikovati, interpretirati i analizirati talijanska književna djela u povijesnom kontekstu 1TN7 - prevoditi tekstove općeg sadržaja s talijanskog na hrvatski jezik i s hrvatskog na talijanski jezik 1TN9 - interpersonalne kompetencije: komuniciranje s kolegama i suradnicima, sposobnost timskog rada, uvažavanje raznolikosti, primjena etičkih načela i normi koje se koriste u struci 1TN10 - Sistematske kompetencije: sposobnost primjene znanja u praksi, razumijevanje kultura i običaja drugih zemalja, a posebno talijanske, sposobnost samostalnog rada						

¹ Riječi i pojmovni sklopovi u ovom obrascu koji imaju rodno značenje odnose se na jednak način na muški i ženski rod.



Načini praćenja studenata	☒ pohađanje nastave	☒ priprema za nastavu	☒ domaće zadaće	☒ kontinuirana evaluacija	☐ istraživanje
	☐ praktični rad	☐ eksperimentalni rad	☐ izlaganje	☐ projekt	☐ seminar
	☒ kolokvij(i)	☒ pismeni ispit	☒ usmeni ispit	☐ ostalo:	
Uvjeti pristupanja ispitu	1. Studenti moraju redovito pisati domaće uratke 2. Studenti su dužni biti prisutni na 70% nastavnih sadržaja 3. Studenti su dužni voditi dnevnik čitanja i pročitati 1 roman koji im predlaže profesor točno navesti uvjete za pristupanje ispitu, npr. položen kolokvij, održana prezentacija i sl./ /gdje je primjenjivo, navesti razlike za redovne i izvanredne studente/				
Ispitni rokovi	☐ zimski ispitni rok		☐ ljetni ispitni rok		☐ jesenski ispitni rok
Termini ispitnih rokova	Ispitni rokovi Odjela za talijanistiku				Ispitni rokovi Odjela za talijanistiku
Opis kolegija	Studenti razvijaju jezično-komunikacijsku kompetenciju do razine A2 tako da istodobno razvijaju četiri temeljne vještine (slušanje, čitanje, usmeno izražavanje i pisanje), mogu prepoznati elemente usmenog teksta različitog tipa (dijalog, monolog, video-snimka, televizijska ili radijska emisija) vezano za studiranje u Italiji, svijet rada i zapošljavanje, putovanja i odmor, talijansko suvremeno društvo, sudjeluju bez pripreme u razgovoru na poznate teme, pismeno produciraju tekstove različitih vrsta (sažetak, sastavak) na poznate teme te procjenjuju vlastiti napredak u razvijanju jezičnih vještina.				
Sadržaj kolegija (nastavne teme)	Ortografske norme standardnoga jezika – zakonitosti i izražajna moć (analiza teksta) – čitanje i primjena gramatičkih pravila kod akcentuiranja pojedinih slogova; • Glagol biti i imati (u prezentu, perfektu i futuru – modo indicativo: presente, passato prossimo i futuro semplice) – primjena i uloga – Funkcija identifikacije osobe i pozdrava – Konjugacije -are, -ere i -ire; • Članovi i njihova primjena (određeni i neodređeni član – articoli determinativi e indeterminativi e uso) – Funkcija odgovora na pozdrav – Razgovor; • Imenice i pridjevi (posvojni/pokazni pridjevi) – Funkcionalna primjena – telefonski razgovor; • Nepravilni glagoli: volere, potere, dovere, andare, venire i primjena; • Brojevi i sati – usmena primjena – komunikacija; • Prijedlozi – jednostavni ili spojeni s članom: preposizioni semplici i articolate – primjena i uloga prijedloga na talijanskome jeziku – korespondentnost s hrvatskim i latinskim padežima – funkcionalna primjena – pisanje pisma. Strukturne vježbe prevođenja na talijanski jezik i obratno • Perfekt glagola • Naglašene i nenaglašene zamjenice. • Imperativ. Rad na odabranim izvornim materijalima.				
	1. Prezentacija kolegija: sadržaj, metode rada i vrednovanje. Talijanska abeceda; zvukovi (fonemi); znakovi (grafemi). 2. UNITÀ 1 Ciao! 3. UNITÀ 1 Ciao! 4. UNITÀ 2 All'università 5. UNITÀ 2 All'università 1. UNITÀ 3 E tu che cosa fai? 2. UNITÀ 3 E tu che cosa fai? 3. UNITÀ 4 In città 4. UNITÀ 4 In città 5. UNITÀ 5 Ma che ci fai ancora qui 6. UNITÀ 5 Ma che ci fai ancora qui 7. UNITÀ 6 Facciamo spese!				



	8. UNITÀ 6 Facciamo spese! 9. UNITÀ 7 Noi andavamo sempre... 10. UNITÀ 7 Noi andavamo sempre... Usvajanje, ponavljanje i provjeravanje komunikacijskih, gramatičkih i leksičkih vještina u svakoj od navedenih cjelina.										
Obvezna literatura	- D. Piotti e Giulia De Savorgnani, UniversItalia, Alma Edizioni, Firenze, 2007. - J. Jernej, Talijanska konverzacijska gramatika, Šk, Zagreb, 1992. - P. Trifone e Massimo Palermo, Grammatica italiana di base, Zanichelli, 2009. Rječnici: - Lo Zingarelli, Vocabolario della lingua italiana, Zanichelli, Bologna, 2005. - Devoto- Oli, Il dizionario della lingua italiana, Le Monnier, Firenze, 2000. - M. Deanović- J. Jernej, Talijansko- hrvatski rječnik, Šk, Zagreb, 2006. - M. Deanović- J. Jernej, Hrvatsko- talijanski rječnik, Šk, Zagreb, 2008.										
Dodatna literatura	- Katerin Katerinov, La lingua italiana per stranieri: corso medio, Edizioni Guerra, Perugia, 1975. - M. Dardano e P. Trifone, La nuova grammatica della lingua italiana, Bologna, 1997. - T. Marin, Nuovo Progetto italiano: corso multimediale di lingua e civiltà italiana. Livello intermedio-avanzato B2/C1, EdiLingua, Roma, 2008.										
Mrežni izvori	www.impariamoitaliano.com https://eliza.zanichelli.it/eliza/grammatica_italiana_base/#/esercizi, https://www.almaedizioni.it/alma-tv/, www.scudit.net/mdindice.htm; www.learnamo.com/										
Provjera ishoda učenja (prema uputama AZVO)	Samo završni ispit										
	☐ završni pismeni ispit	☐ završni usmeni ispit	☒ pismeni i usmeni završni ispit		☐ praktični rad i završni ispit						
	☐ samo kolokvij/zadaci	☐ kolokvij / zadaci i završni ispit	☐ seminarski rad	☐ seminarski rad i završni ispit	☐ praktični rad	☐ drugi oblici					
Način formiranja završne ocjene (%)	50% kolokvij ili pismeni dio ispita, 50% usmeni dio ispita										
Ocjenjivanje kolokvija i završnog ispita (%)	Ispod 60%	% nedovoljan (1)									
	60%-69%	% dovoljan (2)									
	70%-89%	% dobar (3)									
	80%-89%	% vrlo dobar (4)									
	90%-100%	% izvrstan (5)									
Način praćenja kvalitete	☒ studentska evaluacija nastave na razini Sveučilišta ☐ studentska evaluacija nastave na razini sastavnice ☐ interna evaluacija nastave ☒ tematske sjednice stručnih vijeća sastavnica o kvaliteti nastave i rezultatima studentske ankete ☐ ostalo										
Napomena / Ostalo	Sukladno čl. 6. <i>Etičkog kodeksa</i> Odbora za etiku u znanosti i visokom obrazovanju, „od studenta se očekuje da pošteno i etično ispunjava svoje obveze, da mu je temeljni cilj akademska izvrsnost, da se ponaša civilizirano, s poštovanjem i bez predrasuda“. Prema čl. 14. <i>Etičkog kodeksa</i> Sveučilišta u Zadru, od studenata se očekuje „odgovorno i savjesno ispunjavanje obveza. [...] Dužnost je studenata/studentica čuvati ugled i dostojanstvo svih članova/članica sveučilišne zajednice i Sveučilišta u Zadru u cjelini, promovirati moralne i akademske vrijednosti i načela. [...]“ Etički je nedopušten svaki čin koji predstavlja povredu akademskog poštenja. To uključuje, ali se ne ograničava samo na: - razne oblike prijevare kao što su uporaba ili posjedovanje knjiga, bilježaka, podataka, elektroničkih naprava ili drugih pomagala za vrijeme ispita, osim u slučajevima kada je to izrijekom dopušteno;										



	- razne oblike krivotvorenja kao što su uporaba ili posjedovanje neautorizirana materijala tijekom ispita; lažno predstavljanje i nazočnost ispitima u ime drugih studenata; lažiranje dokumenata u vezi sa studijima; falsificiranje potpisa i ocjena; krivotvorenje rezultata ispita“. Svi oblici neetičnog ponašanja rezultirat će negativnom ocjenom u kolegiju bez mogućnosti nadoknade ili popravka. U slučaju težih povreda primjenjuje se Pravilnik o stegovnoj odgovornosti studenata/studentica Sveučilišta u Zadru. U elektroničkoj komunikaciji bit će odgovarano samo na poruke koje dolaze s poznatih adresa s imenom i prezimenom, te koje su napisane hrvatskim standardom i primjerenim akademskim stilom. U kolegiju se koristi Merlin, sustav za e-učenje, pa su studentima potrebni AAI računi. <i>/izbrisati po potrebi/</i>
--	---